

DRAKA[®]
distribution

www.draka.it

presenta

\$85,000,000 BOX OFFICE IN CHINA

Corrado Azzollini
presenta

DRAKA
distribution
www.draka.it

BIG FISH & BEGONIA

IL SOGNO DI UNA RAGAZZA. IL DESTINO DI UN UOMO.

SAIGON WINNER
ART AWARDS

BFI LONDON
FILM FESTIVAL
WORLD PREMIERE

"Un'animazione meravigliosa,
quanto quella dello Studio Ghibli"
The Guardian

"Un'avventura cinematografica
visivamente sbalorditiva"
The Hollywood reporter

天角堂

© 2019 天角堂. All rights reserved.

天角堂 b&t 天角堂 SCIENCE

DAL 21 GIUGNO AL CINEMA

LUNGOMETRAGGIO

TITOLO: BIG FISH & BEGONIA

GENERE: animazione

DURATA: 110'

TARGET: tutti

PRODUTTORI: BI AN TIAN (BEIJING) CULTURE CO., LTD. - BEIJING ENLIGHT PICTURES CO., LTD. - HORGOS COLOROOM PICTURES CO., LTD.



Big Fish & Begonia film



DrakaCinema

CAST ARTISTICO E TECNICO

REGIA	Xuan Liang & Chun Zhang
SCENEGGIATURA	Xuan Liang
CAST	
Guanlin Ji	Chun
Shangqing Su	Qiu
Weizhou Xu	Kun
Shih-Chieh Chin	Ling Po, la Signora delle anime
Deshun Wang	Nonno
Ting Yang	Shu Po, la Signora dei ratti
Shulan Pan	Chun anziana
PRODOTTO DA	
Chi-leung Chan	produttore
Jie Chen	produttore
Lizhi Chen	co-produttore
Xiaoping Li	produttore esecutivo
Xuan Liang	produttore
Tong Liu	co-produttore esecutivo
Yanyan Luo	co-produttore
Frédéric Puech	produttore associato
Chang-tian Wang	produttore esecutivo
Yang Wu	co-produttore esecutivo
Qiao Yi	co-produttore esecutivo
Jae-Myung Yoo	co-produttore
Chun Zhang	produttore esecutivo
MUSICHE	Kiyoshi Yoshida
MONTAGGIO	Yiran Tu
STORY BOARD ARTISTS	Yang Liu
	Fei Pei
	Xiaoli Yang
SOUND DESIGNER	Kinson Tsang
EFFETTI VISIVI	Khandu Bidkar
	Charles Chao-Hua Lee
	Mengzhe Zhu
UFFICIO STAMPA	Storyfinders - Lionella Bianca Fiorillo
	Via Tiepolo 13/A, 00196 Roma
	06.36006880 - 340.7364203
	press.agency@storyfinders.it
DISTRIBUZIONE	Draka Distribution srl
	Piazza Amerigo Capponi 13
	00193 Roma
	tel. 0645683425
DIRETTORE	Gino Zagari
DRAKA DISTRIBUTION	Mob. 3496789148
	g.zagari@draka.it

Dodici anni di lavoro per la realizzazione di questo capolavoro dell'animazione cinese, che è stato paragonato, per stile e qualità, alle grandi produzioni dello Studio Ghibli. La bellezza visiva, frutto di una magistrale combinazione di animazione tradizionale e 3D, la storia densa di contenuti ed emozioni, le musiche toccanti e magistralmente orchestrate, lo rendono un'opera assolutamente da non perdere.



Quali prove siamo disposti ad affrontare per coloro che amiamo?

SINOSI BREVE

Chun ha le sembianze di una giovane ma appartiene ad un mondo parallelo a quello umano, al di sotto del mare, dove il mare è cielo e dove ogni cosa è amministrata da rigide regole cosmiche. Gli abitanti di questo mondo sono gli "Altri", non dèi ma neppure uomini; dotati di poteri speciali, controllano molti dei fenomeni del mondo umano del quale conoscono la bellezza ma anche la pericolosità. Quando i giovani di questa comunità speciale raggiungono la soglia dei sedici anni, trasformati in delfini rossi, salgono verso la superficie per conoscere meglio il mondo umano e così meglio amministrarlo. Dovranno però rispettare una legge suprema: non entrare in contatto con gli uomini.

Chun ha finalmente compiuto sedici anni e durante il suo viaggio esplorativo, incontra un giovane pescatore, disposto a morire per salvarle la vita. Le loro anime finiranno per legarsi indissolubilmente e Chun sfiderà il suo mondo e le sue regole per tentare di riportare in vita il giovane. Ma gli esseri umani e gli Altri non possono stare insieme. Le conseguenze sarebbero catastrofiche e senza possibilità di ritorno.

SINOSSI LUNGA

In un mondo parallelo a quello umano, al di sotto del mare, vivono gli “Altri”: esseri speciali con sembianze umane, che hanno il compito di regolare il tempo, le maree e le stagioni del mondo degli uomini.

Se gli uomini ignorano l’esistenza degli Altri, questi sono chiamati invece a conoscere il mondo umano per meglio amministrarlo; dovranno però rispettare una legge suprema: non entrare in contatto con gli uomini.

La bella Chun (il cui nome significa “Begonia” e che identifica i poteri della ragazza, legati alla cura dei maestosi alberi di begonia) ha compiuto 16 anni e come tutti i suoi coetanei, è chiamata finalmente ad attraversare il portale con le sembianze di un delfino rosso.

Il giorno del suo ritorno a casa, durante una tempesta, Chun rimane intrappolata in una rete da pesca e un giovane perderà la vita per salvarla. La ragazza deciderà di sfidare le leggi della Natura e del suo mondo per riportare il giovane in vita, ignorando fatalmente le irreparabili conseguenze del suo gesto.

Fa visita alla signora delle anime, Ling Po, che custodisce da secoli le anime degli uomini virtuosi dopo la morte ma scoprirà che avere indietro la vita di qualcuno richiede un grande sacrificio: dovrà donare metà della sua stessa vita e proteggere a tutti i costi l’anima del giovane, trasformata in un piccolo delfino, fin quando il pesce non sarà abbastanza grande da poter tornare a casa.

Attraverso avventure e grandi prove, seguita dal suo inseparabile amico Qiu, segretamente innamorato di lei, Chun scoprirà di essere legata per sempre al suo piccolo pesce, un tutt’uno con la sua anima. Il suo mondo e la sua gente sono però in grave pericolo, sotto i colpi di una Natura come impazzita.

Alla fine, Chun deciderà di lasciare che il suo amore nuoti finalmente verso casa, accettando il sacrificio estremo per ristabilire l’ordine delle stagioni e salvare il suo mondo; qualcun altro, però, sarà disposto ad un sacrificio d’amore ancora più grande: accettare la solitudine eterna per permettere a Chun di realizzare il suo sogno impossibile.



NOTE DI PRODUZIONE

Prodotto da Bi An Tian (B&T Studio), Enlight Pictures e Coloroom, scritto da Xuan LIANG, il film è interpretato nella versione originale da Guanlin Ji e Shih-Chieh CHIN, con le musiche di Kiyoshi YOSHIDA.

Il film è ispirato ad un classico della letteratura cinese taoista “Zhuangzi”, con rimandi ad altre storie tradizionali cinesi quali “Classic of Mountains and Seas” e “In Search of the Supernatural”. Il film è stato riconosciuto come un’altissima prova dell’animazione cinese ed è stato paragonato ai migliori lavori del Maestro dell’animazione giapponese Hayao Miyazaki.

Le prime clip del film diffuse sul web, già durante la produzione, hanno raccolto 30 milioni di visualizzazioni, rendendo Big Fish & Begonia uno dei film d’animazione più attesi di tutti i tempi. Il film ha incantato il pubblico, giovane e adulto, dominando per settimane dopo l’uscita al cinema i social network cinesi e raggiungendo un box office di 85 milioni di dollari in Cina, grazie al livello artistico visivo e la complessità di una storia che, se pur ricca di riferimenti alla letteratura tradizionale cinese, esprime una notevole originalità, sia narrativa che visiva.

BOX OFFICE IN CINA \$85,023,628

I REGISTI

Xuan Liang

Chun Zhang



Xuan Liang nato a Liuzhou, in Cina nel 1982, è regista di animazione e sceneggiatore.

Chun Zhang, nato a Ningbo, in Cina, nel 1983, è un regista, animatore e fotografo; ha studiato Arti Multimediali all’Accademia di Arti e Design alla Tsinghua University.

È qui che, nel 2003, i due giovanissimi registi fondano il B&T Studio, con il desiderio di realizzare la storia ispirata da due sogni che Liang racconta di aver avuto ai tempi dell’università. Subito dopo la realizzazione del cortometraggio “Swallowtail Butterfly”, decidono di sviluppare il lungometraggio dal corto “Big Fish & Begonia”, che aveva già raccolto numerosi consensi di critica e pubblico. L’opera li terrà impegnati per dodici anni, anche per la complessa strategia di finanziamento messa in campo dai due giovani: il film è stato realizzato grazie ad una campagna di crowdfunding che ha coinvolto 4000 persone, rendendolo l’opera di animazione più attesa nella storia del cinema cinese.



PREMI E SELEZIONI FESTIVAL

15[^] edizione del prestigioso Anilogue International Animation Festival in Budapest.



Motivazione giuria: “Dopo un lavoro di più di 10 anni, questo stupefacente lungometraggio di animazione supera qualsiasi cartone cinese mai prodotto, in termini di pura bellezza e immaginazione”. (Animation Is Film Festival)

Official Selection:

- BFI London Film Festival
- Annecy 2017
- New York International Children’s Film Festival 2018.

Presentato in anteprima al Cartoons on the Bay, 22° Festival Internazionale dell’Animazione Cross-Mediale e della Tv dei Ragazzi (versione originale)

Anteprima nazionale italiana all’Aqua Film Festival.



HANNO DETTO DI *BIG FISH & BEGONIA*

The Guardian

"The mix of hand-drawn and digital animation really is gorgeous, almost as good as Studio Ghibli" / Il mix di animazione tradizionale e digitale è davvero stupendo, quanto quello dello Studio Ghibli.

Los Angeles Times

"For animation fans counting the days until the forthcoming release of the next film by brilliant Japanese animator Hayao Miyazaki, "Big Fish & Begonia" is the best possible news." / "Per gli appassionati di animazione che attendono con ansia il prossimo film del brillante animatore giapponese Hayao Miyazaki, "Big Fish & Begonia" è la migliore notizia possibile".

THE HOLLYWOOD REPORTER

"With its dynamic fusion of Chinese fairy tales, freshly invented fantasy, coming-of-age adventure and poignant love story, Big Fish & Begonia is a watery fable for grownups (and older kids). Its blend of 2D and CG animation uses a radiant palette, and its story moves between the spirit and animals worlds with an undercurrent of yearning and waves of pure delight" / "Con la sua fusione dinamica di fiabe cinesi, originalità, avventura di formazione e un'intensa storia d'amore, Big Fish & Begonia è una favola "sott'acqua" per adulti (e bambini più grandi). La sua miscela di animazione 2D e CG utilizza una tavola di colori luminosa e la sua storia si muove tra il mondo degli spiriti e quello degli animali con una corrente sotterranea di desideri e ondate di puro piacere".



"Big Fish & Begonia is a visually stunning cinematic adventure that captures the unique aesthetics, mystique and rich cultural traditions of ancient China." / "Big Fish & Begonia è un'avventura cinematografica visivamente sbalorditiva che raccoglie l'estetica unica, il misticismo e le ricche tradizioni culturali dell'antica Cina".



INDEPENDENT

"Big Fish & Begonia marks a groundbreaking move in Chinese animation" / "Big Fish & Begonia segna una svolta rivoluzionaria nell'animazione cinese."

IndieWire

"More than a decade in the making, and already a massive hit in its native China, this gorgeous animated fantasy was worth the wait". / "Più di un decennio in divenire e già un grande successo nella sua nativa Cina, questa stupenda fantasia animata valeva l'attesa".

NATIONAL POST

"Big Fish & Begonia boasts an immeasurable beauty... you might mistake its beautiful style for one of Japan's Studio Ghibli productions." / "Big Fish & Begonia vanta una bellezza incommensurabile; potresti confonderlo con una delle produzioni dello Studio Ghibli."



“Using a mixture of hand-drawn animation and CGI (which seems to be more of the norm these days), Big Fish & Begonia looks simply breathtaking. There were numerous moments where you’d wish you could freeze the image, just to stare at it for a length of time and take all of it in; indeed it is one of those films which numerous shots that are so astonishingly beautiful, they deserve to be hung up on the wall”./ “Utilizzando un mix di disegno a mano e computer graphic (che sembrano essere più la norma oggi giorno), BF&B è assolutamente da togliere il fiato. Ci sono moltissimi momenti in cui si desidera fermare l’immagine, anche solo per fissarla nel tempo e goderne a pieno”. (Sarah Buddery)



DRAKA[®]
distribution

www.draka.it